

Av. Amazonas N35-17
Edificio Xerox
P.O. Box 17-01-361
Quito, Ecuador

Tel: (593-2) 251 319
Fax: (593-2) 435 807
www.deloitte.com.ec

**Deloitte
& Touche**

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Señores Accionistas y Junta de Directores de
Tecnandina S.A.:

Hemos auditado los balances generales adjuntos de Tecnandina S.A. al 31 de diciembre del 2001 y 2000 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por los años terminados en esas fechas. Dichos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestras auditorías.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de Tecnandina S.A. al 31 de diciembre del 2001 y 2000, los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

La Compañía prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Contabilidad. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de caja de Tecnandina S.A. de conformidad con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador.



Febrero 8, 2002
Registro No. 019



Rodolfo Játiva
Licencia No. 15238

**Deloitte
Touche
Tohmatsu**

TECNANDINA S.A.

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000

(Expresados en miles de U.S. dólares)

<u>ACTIVOS</u>	<u>Notas</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>
ACTIVOS CORRIENTES:			
Caja y bancos			11
Cuentas por cobrar comerciales	4	1,106	1,028
Servicios de fabricación en proceso		26	15
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	5	<u>118</u>	<u>201</u>
Total activos corrientes		<u>1,250</u>	<u>1,255</u>
PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO:			
Terrenos	6	106	106
Edificios e instalaciones		4,768	4,306
Maquinaria y equipo de laboratorio		2,311	2,276
Muebles y enseres		1,174	820
Equipos de computación		179	194
Vehículos		71	290
Maquinaria en tránsito		<u>246</u>	<u>41</u>
Total		<u>8,855</u>	<u>8,033</u>
Menos depreciación acumulada		<u>3,380</u>	<u>2,937</u>
Propiedades, planta y equipo, neto		<u>5,475</u>	<u>5,096</u>
INVERSIONES	7	<u>375</u>	<u>281</u>
OTROS ACTIVOS		<u>18</u>	<u>22</u>
TOTAL		<u>7,118</u>	<u>6,654</u>

Ver notas a los estados financieros

PASIVOS Y PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS	Notas	2001	2000
PASIVOS CORRIENTES:			
Sobregiro bancario		12	
Cuentas por pagar	8	308	459
Participación a trabajadores	9	57	20
Impuesto a la renta	10	71	46
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	11	<u>188</u>	<u>137</u>
Total pasivos corrientes		<u>636</u>	<u>662</u>
PROVISION PARA JUBILACION	12	<u>237</u>	<u>89</u>
PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:			
Capital social		5,436	1,588
Aportes para futuras capitalizaciones		95	395
Reserva de capital			3,453
Reserva legal		35	15
Utilidades retenidas		<u>679</u>	<u>452</u>
Patrimonio de los accionistas		<u>6,245</u>	<u>5,903</u>
TOTAL		<u>7,118</u>	<u>6,654</u>

TECNANDINA S.A.

**ESTADOS DE RESULTADOS
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>Notas</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>
INGRESOS POR SERVICIOS	14	3,922	2,327
COSTO DE SERVICIOS		<u>3,231</u>	<u>1,884</u>
UTILIDAD DE OPERACIONES		<u>691</u>	<u>443</u>
OTROS INGRESOS (GASTOS):			
Intereses ganados			2
Intereses pagados		(1)	(2)
Ganancia en cambio, neta		7	64
Pérdida por exposición a la inflación - REI, neto			(138)
Otros ingresos, neto		<u>3</u>	<u>4</u>
Total		<u>9</u>	<u>(70)</u>
UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACION A TRABAJADORES E IMPUESTO A LA RENTA		<u>700</u>	<u>373</u>
MENOS:			
Participación a trabajadores	9	109	57
Impuesto a la renta	10	<u>102</u>	<u>53</u>
Total		<u>211</u>	<u>110</u>
UTILIDAD NETA		<u>489</u>	<u>263</u>

Ver notas a los estados financieros

TECNANDINA S.A.

**ESTADOS DE PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>Capital Social</u>	<u>Aportes para Futura Capitalización</u>	<u>Reserva por Revalorización Del Patrimonio</u>	<u>Reexpresión Monetaria</u>	<u>Reserva De Capital</u>	<u>Reserva Legal</u>	<u>Utilidades Retenidas</u>	<u>Total</u>
Saldos al 31 de diciembre del 1999	1,588	395	876			10	137	3,006
Utilidad neta							263	263
Efectos de la aplicación de la NEC 17			3,054	(477)			109	2,686
Dividendos pagados							(52)	(52)
Transferencias			(3,930)	477	3,453	5	(5)	
Saldos al 31 de diciembre del 2000	1,588	395			3,453	15	452	5,903
Utilidad neta							489	489
Dividendos pagados							(242)	(242)
Aportes en inversiones		95						95
Transferencia Capitalización	3,848	(395)			(3,453)			
Saldos al 31 de diciembre del 2001	5,436	95				35	679	6,245

Ver notas a los estados financieros

TECNANDINA S.A.

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE OPERACION:		
Recibido de clientes	3,844	1,836
Pagado a proveedores y trabajadores	(2,563)	(1,414)
Intereses ganados		2
Intereses pagados	(1)	(2)
Ganancia en cambio, neta	7	64
Participación a trabajadores	(72)	(47)
Impuesto a la renta	(77)	(8)
Otros ingresos, neto	<u>4</u>	<u>4</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>1,142</u>	<u>435</u>
FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE INVERSION:		
Adquisiciones de propiedades, planta y equipo, y Efectivo neto utilizado en actividades de inversión	<u>(923)</u>	<u>(770)</u>
FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:		
Incremento en obligaciones bancarias	12	
Dividendos pagados	<u>(242)</u>	<u>(52)</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de financiamiento	<u>(230)</u>	<u>(52)</u>
CAJA Y BANCOS:		
Disminución neta durante el año	(11)	(387)
Comienzo del año	11	504
Efecto de la variación en el tipo de cambio hasta el 31 de marzo del 2000	<u>—</u>	<u>(106)</u>
FIN DEL AÑO	<u>—</u>	<u>11</u>

(Continúa...)

TECNANDINA S.A.

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA (Continuación...)
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
CONCILIACION DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION:		
Utilidad neta	489	263
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto proveniente de actividades de operación:		
Depreciación de propiedades, planta y equipo	544	429
Amortización de otros activos	4	3
Provisión para jubilación, neto	148	41
Resultado por exposición a la inflación - REI, neto		138
Baja de inversiones	1	
Cambios en activos y pasivos:		
Cuentas por cobrar comerciales	(78)	(490)
Servicios de fabricación en proceso	(11)	(13)
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	83	(85)
Cuentas por pagar	(151)	159
Participación a trabajadores	37	10
Impuesto a la renta	25	45
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	<u>51</u>	<u>(65)</u>
EFFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION	1,142	435
TRANSACCIONES QUE NO REPRESENTARON MOVIMIENTOS DE EFECTIVO:		
Incremento de inversiones con aportes para futuras capitalizaciones	<u>95</u>	

Ver notas a los estados financieros

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000**

1. OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO

Tecnandina S.A. es una Subsidiaria de Grunenthal GmbH de Alemania, está constituida en la República del Ecuador y su actividad principal es la prestación de servicios de fabricación de productos farmacéuticos.

Como resultado de la recesión económica producida en los últimos años debido principalmente al deterioro de la capacidad productiva de los sectores económicos del país, el Gobierno Ecuatoriano aprobó un proceso de dolarización de la economía fijando como moneda de curso legal en el país el dólar de los Estados Unidos de América. Consecuentemente, a partir del 1 de abril del 2000, la Contabilidad registra las transacciones en U.S. dólares.

Si bien el proceso de dolarización incorpora el dólar de los Estados Unidos de América como una moneda estable, la variación en los índices de precios al consumidor (Véase Nota 3) en la República del Ecuador, ha tenido como efecto incrementar ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2001. Por lo tanto, el análisis comparativo de tales estados financieros con los del año anterior debe hacerse considerando tal circunstancia.

2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

Las políticas contables de la Compañía son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

Ingresos y Costos por Servicios - Se registran en base a la emisión de las facturas a los clientes y a la prestación del servicio.

Valuación de Propiedades, Planta y Equipo - Al costo de adquisición. El costo de propiedades, planta y equipo se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 20 para edificios, 10 para muebles y enseres, maquinaria y equipo de laboratorio e instalaciones y 5 para vehículos y equipos de computación.

Valuación de Inversiones - A su costo de adquisición que no excede a su correspondiente valor patrimonial proporcional.

Participación a Trabajadores e Impuesto a la Renta - Se reconocen en los resultados del año en función a su devengamiento (Ver Notas 9 y 10).

Provisión para Jubilación - Se lleva a resultados en base al correspondiente cálculo matemático determinado por profesionales independientes.

3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

<u>Año Terminado</u> <u>Diciembre 31</u>	<u>Variación</u> <u>Porcentual</u>
1998	45
1999	61
2000	91
2001	22

4. CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES

Un resumen de cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Compañía relacionada - Grunenthal Ecuatoriana C. Ltda.	1,019	981
Clientes	<u>87</u>	<u>47</u>
Total	<u>1,106</u>	<u>1,028</u>

5. GASTOS ANTICIPADOS Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Un resumen de gastos anticipados y otras cuentas por cobrar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Gastos pagados por anticipado	40	60
Anticipos a proveedores	46	110
Anticipos a empleados	27	28
Otras cuentas por cobrar	<u>5</u>	<u>3</u>
Total	<u>118</u>	<u>201</u>

6. PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

Los movimientos de propiedades, planta y equipo fueron como sigue:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos netos al comienzo del año	5,096	2,303
Adquisiciones	931	770
Ventas y/o bajas, neto	(8)	
Reexpresión neta - NEC 17		2,452
Depreciación	<u>(544)</u>	<u>(429)</u>
Saldos netos al fin del año	5,475	5,096

Para fines comparativos, el movimiento de propiedades, planta y equipo por el período comprendido entre enero 1 y marzo 31 del 2000, fue convertido a U.S. dólares al tipo de cambio de S/25,000.

7. INVERSIONES

Un resumen de inversiones es como sigue:

<u>Compañía</u>	% de Tenencia		Valor Nominal		Valor Patrimonial Proporcional		Saldos Contables	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	... (en miles de U.S. dólares) ...							
Grunenthal								
Colombia S.A.	4.36	1.51	146	53	320	140	375	280
Otras			—	—	—	—	—	1
Total			146	53	320	140	375	281

8. CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Libra Pharm	248	403
Proveedores nacionales	51	55
Proveedores del exterior	<u>9</u>	<u>1</u>
Total	<u>308</u>	459

9. PARTICIPACION A TRABAJADORES

De conformidad con disposiciones legales, los trabajadores tienen derecho a participar en las utilidades anuales de la empresa en un 15% de la utilidad neta considerada para efectos del cálculo del impuesto a la renta. Los movimientos de la provisión para participación a trabajadores fueron como sigue:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	20	13
Efectos de la variación en el tipo de cambio al 31 de marzo del 2000		(3)
Provisión del año	109	57
Pagos efectuados	<u>(72)</u>	<u>(47)</u>
Saldos al fin del año	57	20

10. IMPUESTOS

De conformidad con disposiciones legales, para el año 2000, la provisión para el impuesto a la renta se calcula a la tarifa del 25% sobre las utilidades gravables. A partir del año 2001, la tarifa para el impuesto a la renta, se establece en el 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. Los dividendos que se declaren o distribuyan en favor de accionistas residentes en la República de Alemania, están sujetos a una tarifa de impuesto a la renta que no puede exceder del 15%, calculado sobre el monto bruto de los dividendos, de acuerdo a lo establecido en el Art. No. 10 del Convenio suscrito entre la República de Alemania y la República del Ecuador para evitar la doble imposición en materia de impuestos sobre la renta y el patrimonio. Las reconciliaciones entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable, fueron como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Utilidad según estados financieros, neta de participación a trabajadores	591	316
Gastos no deducibles	<u>28</u>	<u>6</u>
Utilidad gravable	<u>619</u>	<u>322</u>
Impuesto a la renta al 15%	80	46
Impuesto a la renta al 25%	<u>22</u>	<u>7</u>
Total impuesto a la renta cargado a resultados	<u>102</u>	<u>53</u>

Los movimientos de la provisión para impuesto a la renta fueron como sigue:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	46	2
Efecto de la variación del tipo de cambio hasta el 31 de marzo del 2000		(1)
Provisión del año	102	53
Pagos efectuados	<u>(77)</u>	<u>(8)</u>
Saldos al fin del año	71	46

11. GASTOS ACUMULADOS Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de gastos acumulados y otras cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Beneficios sociales	106	64
Retenciones en la fuente	15	16
Otros	<u>67</u>	<u>57</u>
Total	188	137

Los movimientos de la provisión para beneficios sociales fueron como sigue:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	64	35
Efecto de la variación del tipo de cambio hasta el 31 de marzo del 2000		(7)
Provisión del año	221	124
Pagos efectuados	<u>(179)</u>	<u>(88)</u>
Saldos al fin del año	<u>106</u>	64

12. PROVISION PARA JUBILACION

De acuerdo con disposiciones del Código del Trabajo, los trabajadores que por veinte años o más hubieren prestado sus servicios en forma continuada o interrumpida, tendrán derecho a ser jubilados por sus empleadores sin perjuicio de la jubilación que les corresponde en su condición de afiliados al Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social - IESS. Al 31 de diciembre de 2001 y 2000, la Compañía tiene registrada una provisión por dicho concepto sustentada en un estudio actuarial preparado por profesionales independientes, basados en el método prospectivo, de la siguiente manera:

- a. Una reserva por obligaciones en curso para atender el pago de pensiones de 5 trabajadores (4 en el año 2000) que al 31 de diciembre tenían más de 25 años de trabajo y tienen derecho a la jubilación;
- b. Una reserva por obligaciones adquiridas para atender el pago de 62 trabajadores (60 en el año 2000) que al 31 de diciembre tenían entre 10 y 25 años de trabajo;
- c. Una reserva por el valor actual de las obligaciones futuras para 67 trabajadores (65 en el año 2000) que al 31 de diciembre tenían menos de 10 años de trabajo.

Para el cálculo se consideró, una tasa anual de conmutación actuarial del 6 % para los dos años.

Los movimientos de la provisión para jubilación fueron como sigue:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	89	61
Efecto de la variación del tipo de cambio hasta el 31 de marzo del 2000		(13)
Provisión del año	148	43
Pagos efectuados	—	(2)
Saldos al fin del año	237	89

13. PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

Capital Social - El capital social autorizado y emitido consiste de 5,435,520 acciones, de US\$1.00 valor nominal unitario. Durante el año 2001 se realizó la capitalización de la reserva de capital por US\$3.4 millones y de aportes para futuras capitalizaciones por US\$395 mil.

Reserva de Capital - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos a esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de dividendos en efectivo.

Reserva Legal - La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 10% de la utilidad anual sea apropiado como reserva legal, hasta que ésta como mínimo, alcance el 50% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo, pero puede ser capitalizada en su totalidad.

14. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑIAS RELACIONADAS

Las principales transacciones con compañías relacionadas, se desglosan como sigue:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Ingresos por servicios de fabricación, Grunenthal Ecuatoriana	3,525	2,072
Arriendos ganados	144	104

15. COMPROMISOS

Al 31 de diciembre del 2001, la Compañía mantiene celebrados los siguientes contratos:

- **Contrato de Fabricación** - Mediante el cual Tecnandina S.A. se compromete a fabricar los productos, preparaciones y especialidades farmacéuticas de Grunenthal Ecuatoriana C. Ltda. (compañía relacionada) bajo sus instrucciones y control científico y técnico.
- **Contrato de Distribución** - Mediante el cual se le confiere a Grunenthal Ecuatoriana C. Ltda. (compañía relacionada) la distribución y venta exclusiva de especialidades farmacéuticas producidas por Tecnandina S.A.

16. EVENTO SUBSECUENTE

El 31 de diciembre del 2001, el Presidente de la República expidió el reglamento a la Ley de Régimen Tributario Interno, en el que se eliminó del concepto de servicios de salud a los servicios de fabricación de medicamentos, por lo tanto, estos servicios de fabricación están gravados con el 12% correspondiente al impuesto al valor agregado (IVA).
